

### Acrónimos LCAP

ACRÓNIMO	SIGNIFICA	DIRECCIÓN EN INTERNET
ADA	Promedio diario de asistencia	<a href="http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/">http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/</a>
A-G	Requisitos A-G	<a href="http://www.ucop.edu/agguide/">http://www.ucop.edu/agguide/</a>
AP	Asignatura avanzada	<a href="http://apstudent.collegeboard.org">http://apstudent.collegeboard.org</a>
API	Índice de rendimiento académico	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/ac/a p">http://www.cde.ca.gov/ta/ac/a p</a>
BEST	Estableciendo escuelas efectivas juntos	
CAASPP	Evaluación de rendimiento y progreso estudiantil de California	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/">http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/</a>
CAC	Comité asesor comunitario	
CCSS	Normas básicas comunes estatales	<a href="http://www.corestandards.org/">http://www.corestandards.org/</a>
CDE	Departamento de Educación de California	<a href="http://www.cde.ca.gov">http://www.cde.ca.gov</a>
CELDT	Prueba del desarrollo del inglés de California	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/tg/el">http://www.cde.ca.gov/ta/tg/el</a>
COE	Oficina de educación del condado	<a href="http://www.cde.ca.gov/re/sd/c o/index.asp">http://www.cde.ca.gov/re/sd/c o/index.asp</a>
CSO	Oficinal de seguridad del plantel	
CSR	Reforma escolar completa	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/lp/cs/">http://www.cde.ca.gov/ta/lp/cs/</a>
CSU	Universidad estatal de California	<a href="http://www.calstate.edu/">http://www.calstate.edu/</a>
CTE	Educación de carrera técnica	
EAP	Educación de carrera técnica	<a href="http://www.calstate.edu/eap/">http://www.calstate.edu/eap/</a>
EL	Estudiante de Inglés	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/cr/el">http://www.cde.ca.gov/ta/cr/el</a>
ELD	Desarrollo de la lengua inglesa	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/cr/el">http://www.cde.ca.gov/ta/cr/el</a>
FTE	Equivalente a tiempo completo	<a href="http://data1.cde.ca.gov/dataque st/gls_fte.htm">http://data1.cde.ca.gov/dataque st/gls_fte.htm</a>

GATE	Educación de alumnos superdotados	<a href="http://www.cde.ca.gov/sp/g/">http://www.cde.ca.gov/sp/g/</a>
GED	Desarrollo de educación general	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/tg/gd">http://www.cde.ca.gov/ta/tg/gd</a>
IEP	Programa de educación individualizada	<a href="http://www.calstat.org/iep/">http://www.calstat.org/iep/</a>
K	Kínder	
LCAP	Plan de Rendimiento de Cuenta bajo Control Local	<a href="http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/lcfoverview.asp">http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/lcfoverview.asp</a>
LCFF	Formula de financiamiento bajo control local	<a href="http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/lcfoverview.asp">http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/lcfoverview.asp</a>
LEA	Agencia local de educación	<a href="http://www.cde.ca.gov/re/sd">http://www.cde.ca.gov/re/sd</a>
LI	Bajos Recursos	
NGSS	Normas de ciencia Next Generation	<a href="http://www.nextgenscience.org">http://www.nextgenscience.org</a>
PD	Desarrollo profesional	
PFT	Examen de bienestar físico	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/">http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/</a>
PSAT	Examen preliminar de evaluación escolarística	<a href="http://www.collegeboard.com">http://www.collegeboard.com</a>
PTA	Asociación de padres y maestros	<a href="http://www.pta.org">http://www.pta.org</a>
R-FEP	Reclasificado como competente en el Idioma inglés	
SAT	Prueba de evaluación escolarística	<a href="http://www.collegeboard.com">http://www.collegeboard.com</a>
SBAC	Consortio de la evaluación Smarter Balanced	<a href="http://www.smarterbalanced.org/">http://www.smarterbalanced.org/</a>
STAR	Programa de pruebas normalizadas	<a href="http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr">http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr</a>
STEM	Ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas	
UC	Universidad de California	<a href="http://www.universityofcalifornia.edu/">http://www.universityofcalifornia.edu/</a>
WCCUSD	Distrito Escolar Unificado West Contra Costa	<a href="http://www.wccusd.net">http://www.wccusd.net</a>

## Glosario LCAP

### **PRIORIDAD ESTATAL: SERVICIOS BÁSICOS**

Asignaturas docentes incorrectas – La asignatura de un empleado certificado en un puesto de enseñanza o servicio por cual el empleado no cuenta con un certificado o credencial legalmente reconocido o la asignatura de un empleado certificado en un puesto de enseñanza o servicio que el empleado de otra forma no está autorizado por estatuto realizar.

Acceso estudiantil a los materiales instructivos estandarizados – Cada escuela es requerida proporcionar suficientes libros de texto u otros materiales instructivos, para todos los alumnos en materias básicas. Estos materiales instructivos deben alinearse a las normas del contenido. Materias básicas incluyen artes lingüísticas del inglés (incluyendo desarrollo del idioma inglés), matemáticas, historia/ciencia social y ciencia. Alumnos matriculados en curso de idioma extranjero o salud también debe ser proporcionado suficientes materiales instructivos y equipo adecuado de laboratorio de ciencia debe estar disponible para cursos de ciencia de 9°-12° año.

Instalaciones en buen estado de reparo – ‘Instalaciones en buen estado de reparo’ es una clasificación en el informe Williams. La instalación es mantenida de tal manera que asegura que es limpia, segura y funcional como se determina según un instrumento interino de evaluación desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuela Pública. El caso Williams dice que todos los alumnos deben tener acceso equitativo a los materiales instructivos, maestros de calidad y escuelas seguras. Distritos escolares deben evaluar la seguridad, limpieza y suficiencia de instalaciones escolares, incluyendo cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen estado de reparo.

Ley Williams – En el año 2000, varios grupos de derechos civiles demandaron el estado, argumentando que el estado de California estaba negándole a miles de alumnos su derecho fundamental a una educación al no proporcionarlos con las herramientas básicas necesarias para esa educación. Cuatro años después, la demanda fue resuelta y nuevas leyes fueron establecidas para asegurar que: todos los alumnos tengan libros de texto y materiales instructivos; escuelas estén seguras, limpias y funcionales; y alumnos tengan maestros calificados.

### **PRIORIDAD ESTATAL: IMPLEMENTACIÓN DE NORMAS BÁSICAS COMUNES ESTATALES**

Normas Básicas Comunes Estatales (CCSS, por sus siglas en inglés) – En el 2010, el Consejo Educativo de California adoptó las Normas Básicas Comunes Estatales para escuelas del kínder-12° año, participando con 44 otros estados y el Distrito de Columbia. Las CCSS son metas de aprendizaje en matemáticas y artes lingüísticas para cada nivel de año. Estas normas están diseñadas para asegurar que cada alumno se gradúe de la escuela preparatoria preparado para la universidad y las carreras. Son por lo general más rigurosas que las previas Normas del Contenido de California y requieren más pensamiento crítico, escritura y resolución de problemas.

### **PRIORIDAD ESTATAL: ACCESO AL CURSO**

Acceso al curso – Matriculación estudiantil en un cursado amplio que incluye, si corresponde:

- 1°-6° año: ingles, matemática, ciencias sociales, ciencia, artes visuales y escénicas, salud, educación física y otros estudios como se prescriben por la junta directiva.
- 7°-12° año: ingles, ciencias sociales, ciencia, idioma extranjero, educación física, ciencia, matemáticas, artes visuales y escénicas, artes aplicadas, educación de carrera técnica, conducto de automóvil y otros estudios como se prescriben por la junta directiva.

### **PRIORIDAD ESTATAL: RENDIMIENTO ESTUDIANTIL**

CAASPP – La evaluación del rendimiento de los estudiantes de California y el sistema de progreso (CAASPP) incluye evaluaciones sumativas Smarter Balanced, las evaluaciones interinas y Biblioteca Digital. Las evaluaciones sumativas se administran en los grados tres al ocho y once de aptitud de lenguaje inglés (ELA) y matemáticas. Evaluaciones de CAASPP incluyen evaluaciones basadas en computadora y papel-lápiz. Las evaluaciones basadas en computadoras del Smarter Balance de aptitud de lenguaje inglés (ELA) y matemáticas. Las evaluaciones de papel-lápiz incluyen las evaluaciones de ciencia, las pruebas de estándares de California (CST) para la ciencia, la

evaluación modificada de California (CMA) para la ciencia y evaluación de rendimiento alterna (CAPA) de California para la ciencia y el opcional basado en estándares en español (STS) de Lectura/Artes de Lenguaje (RLA).

PSAT – El Examen Calificador Nacional de Beca Académica/SAT Preliminar (PSAT/NMQST, por sus siglas en inglés) es un programa patrocinado conjuntamente por The College Board y la Corporación Nacional de Beca Académica (NMSC, por sus siglas en inglés). Es un examen estandarizado que proporciona práctica de primera mano para el SAT. También les da a los alumnos una oportunidad para entrar a programas de beca y obtener acceso a herramientas de planeación universitaria y profesional. Puntuaciones son reportadas en una escala de 20 a 80 para cada sección. La puntuación del Índice de Selección es la suma de las tres puntuaciones en cada sección del examen (pensamiento crítico + matemática + escritura) y varía de 60 a 240. Niveles de año que realizan el examen: 9, 10, 11.

Cursos requeridos de UC/CSU – Los cursos requeridos UC/CSU o “A-G”. Requisitos son una secuencia de cursos de escuela preparatoria que alumnos deben completar (con una calificación de C o mejor) para ser elegible por grado mínimo para admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) y Universidad Estatal de California (CSU, por sus siglas en inglés). Representan el nivel básico de preparación académica que los alumnos de escuela preparatoria deben lograr para realizar el cursado universitario.

Educación de Carrera Técnica (CTE, por sus siglas en inglés) – CTE es un programa de estudio que incluye una secuencia de cursos a lo largo de varios años que integra conocimiento académico básico con conocimiento técnico y ocupacional para proporcionar los alumnos con un camino a educación postsecundaria y carreras.

Estudiantes del inglés (ELs) o Aprendices del Idioma Inglés (ELLs) – Estudiantes del inglés son aquellos alumnos por cuales hay un informe de lengua materna que no es inglés en el Sondeo de Lengua Materna aprobado por el estado y quienes, a base de procedimientos de evaluación (kínder-12° año) de lenguaje oral aprobado por el estado y alfabetismo (solo 3°-12° año), han sido determinados carecer las habilidades del idioma inglés de comprensión de audición, habla, lectura y escritura claramente definidas y necesarias para sobresalir en los programas instructivos regulares de la escuela.

CELDT – El Examen de Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT, por sus siglas en inglés) es el examen estatal de California sobre competencia del idioma inglés. Es administrado cada año como una evaluación inicial (IA, por sus siglas en inglés) a los alumnos recién matriculados cuya lengua materna no es inglés, como se indica en un sondeo de lengua materna y como una evaluación anual (AA, por sus siglas en inglés) para monitorear el progreso de alumnos EL identificados previamente. El examen CELDT evalúa habilidades de audición, habla, lectura y escritura usando formatos a base de desempeño y múltiples opciones. Niveles de año que realizan el examen: kínder-12° año.

Re-clasificación de estudiantes del inglés – Ya que un estudiante del inglés logre competencia total en inglés y logre rendimiento académico de nivel de año él/ella sale del programa de estudiantes del inglés exitosamente y es identificado como alumno re-clasificado con dominio del inglés (R-FEP, por sus siglas en inglés). El distrito escolar unificado West Contra Costa (WCCUSD, por sus siglas en inglés) ha desarrollado una política sobre re- clasificación estudiantil y procedimientos basados en criterio establecido por las pautas del Departamento de Educación de California.

Exámenes de Asignatura Avanzada – Exámenes AP son pruebas rigurosas, de varios componentes que son administradas en las escuelas preparatorias cada mayo. Alumnos pueden elegir de 34 distintos exámenes en inglés, matemática, ciencia, estudios sociales, lengua extranjera y bellas artes. Puntuaciones de examen AP son reportados en una escala de 5 puntos que corresponden a lo siguiente: 5 (extremadamente bien cualificado), 4 (bien cualificado), 3 (cualificado), 2 (posiblemente cualificado) y 1 (ninguna recomendación). Alumnos rindiendo 3 o mejor son considerados ‘pasando’ Niveles de año que realizan el examen: 9°-12°.

Programa de Evaluación Temprana (EAP, por sus siglas en inglés) – El Programa de Evaluación Temprana es un proyecto de la Universidad Estatal de California diseñado para medir la preparación universitaria entre los alumnos de escuela preparatoria. En su 11° año, alumnos de escuela preparatoria tienen la oportunidad de tomar los exámenes de matemáticas y artes lingüísticas del Programa de Evaluación Temprana. Altas puntuaciones permiten que los alumnos eviten pruebas de asignatura CSU. Puntuaciones del inglés están basadas en las 15 preguntas EAP con múltiples opciones, preguntas seleccionadas del examen CST del 11vo año y el ensayo EAP. Puntuaciones

matemáticas están basadas en las 15 preguntas EAP con múltiples opciones, además de selectas preguntas de álgebra 2 o matemáticas sumativas de escuela preparatoria CST. Nivel de año: 11vo año.

### **PRIORIDAD ESTATAL: OTROS RESULTADOS ESTUDIANTILES**

Prueba de Bienestar Físico – El examen de Bienestar Físico (PFT, por sus siglas en inglés) para alumnos en las escuelas de California es el FITNESSGRAM. El examen tiene seis áreas de salud física incluyendo: 1) capacidad aeróbica, 2) fortaleza y resistencia abdominal, 3) fortaleza y resistencia del torso, 4) composición corporal, 5) fortaleza y flexibilidad del torso, y 6) flexibilidad. El PFT proporciona información que puede usarse por (1) alumnos para evaluar y planear programas de condición física personal; (2) maestros para diseñar el currículo para programas de educación física; y (3) padres y tutores para entender los niveles de condición física de sus hijos. Niveles de año que realizan el examen: 5, 7, 9.

### **PRIORIDAD ESTATAL: PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES**

Esfuerzos para buscar aporte de los padres – Incluir familias como participantes en decisiones escolares y distritales, gubernatura y defensa mediante continua capacitación y reuniones que desarrollarán las habilidades y conocimiento que los padres necesitan para tomar parte en los procesos de toma de decisiones enfocados en entender el sistema educativo, herramientas y habilidades para organizar sus acciones y planeando al participar en comités gubernamentales y asesores de la escuela y el distrito.

Promoción de participación de los padres – Para asegurar éxito estudiantil, los padres y las escuelas necesitan trabajar juntos, para establecer relaciones basadas en recursos entre la escuela y el hogar. Este es crítico. Algunas de nuestras estrategias para aumentar comunicación de dos vías para mejorar relaciones entre la escuela y el hogar incluyen:

- Visitas al hogar: Visitas al hogar no académicas diseñadas para mejorar la relación entre los maestros y la familia.
- Usando herramientas de tecnología tales como capacidades de teléfono inteligente (mensajes de texto, correo electrónico, tableta y sitios web distritales fácil de usarse en versión móvil) para mantener los padres informados de progreso estudiantil, asistencia y apoyar continua comunicación entre el salón-el hogar.
- Capacitando los maestros sobre cómo establecer sociedades basadas en recursos con las familias cuales brindan servicio.
- Desarrollando entornos escolares acogedores que comunican a todos los padres que son bienvenidos y reconocidos como ventaja.
- Fortaleciendo la capacidad de familias para apoyar aprendizaje en el hogar al entender cómo funciona el sistema educativo, aumentar conciencia de cuáles son las expectativas de nivel de año y como debe verse el trabajo estudiantil de nivel de año.

Comités Asesores de Padres – Lo siguiente son comités distritales de padres:

- Comité Asesor Multilingüe Distrital: El Comité Asesor Multilingüe Distrital (MDAC, por sus siglas en inglés) es un comité a nivel distrital sobre educación de estudiantes del inglés, que asesora la junta directiva distrital (p. ej. en persona, por carta/informes o mediante un administrador) sobre programas y servicios para los estudiantes del inglés.
- Comité Asesor Distrital: Comités Asesores Distritales (DAC, por sus siglas en inglés) son requeridos para certificar que la Aplicación Consolidada de LEA para fondos categóricos especificados, incluyendo, pero no limitado a programas categóricos coordinados a nivel escolar, programas de educación compensatoria y programas EIA, es desarrollado con repaso y consejos del comité.
- Consejos del Sitio Escolar: Un comité cuenta con padres, maestros docentes, personal escolar y el director que desarrolla, implementa y supervisa el Plan Singular de Rendimiento Estudiantil (SPSA, por sus siglas en inglés, también conocido como el plan escolar).

- Consejos Asesores de Estudiantes del Inglés: un comité que cuenta con padres de estudiantes del inglés que asesoran el SSC sobre como mejor apoyar las necesidades de estudiantes del inglés.
- Comité Asesor Comunitario para Educación Especial (CAC, por sus siglas en inglés): Un comité encargado cuyo propósito es asesorar el distrito sobre los requisitos únicos de individuos con necesidades excepcionales.
- Comité de Padres del Plan de Rendimiento de Cuentas bajo Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés): Asesora la junta sobre el LCAP.

## **PRIORIDAD ESTATAL: INCLUSIÓN ESTUDIANTIL**

Tasas anuales de asistencia estudiantil – Días totales asistidos/días totales de membrecía dentro de categorías de grupo estudiantil usando reglas ADA (si un alumno no es marcado como ausente por un periodo de clases, es considerado presente por el día).

Absentismo crónico – Un alumno crónicamente ausente es definido como uno que falta a 10% o más del ciclo escolar usando reglas ADA (si un alumno no es marcado como ausente por un periodo de clases, es considerado presente por el día).

Abandono de escuela secundaria – Un alumno que estuvo matriculado en 7° y 8° año durante el ciclo escolar previo Y abandonó la escuela antes de completar el ciclo escolar Y no ha regresado a la escuela vigente el Día Informativo o alumno no comenzó asistiendo el próximo nivel de año (7°, 8°) en la escuela a la cual están asignados o en cual habían pre-matriculado o se esperaba que asistieran para el Día Informativo.

Tasa de abandono escolar cohorte ajustado – Esta es la tasa de alumnos que dejan el sistema instructivo del 9°-12° año sin un bachillerato de escuela preparatoria, diploma de educación general (GED, por sus siglas en inglés) o certificado de cumplimiento de educación especial y no permaneció matriculado después del final del 4° año. La fórmula es similar a la formula incluida en 1.2, pero el numerador es remplazado con la cantidad de alumnos en la cohorte de 4 años que abandonaron para el final del 4° año de la cohorte.

Tasa de graduación del cohorte – La tasa de graduación de cuatro años es calculada al dividir la cantidad de alumnos en el cohorte ajustado de 4 años que se gradúan en cuatro años o menos con ya sea un bachillerato tradicional de escuela preparatoria, un diploma de escuela preparatoria de educación de adultos, o que ha pasado el examen de competencia de escuela preparatoria de California (CHSPE, por sus siglas en inglés) por la cantidad de alumnos que forman el cohorte ajustado para esa clase egresándose.

## **PRIORIDAD ESTATAL: ENTORNO ESCOLAR**

Suspensiones y expulsiones – Datos de suspensión y expulsión son obtenidos de CALPADS, que comenzó recopilando datos disciplinarios en el 2011-12. El Sistema de Datos Longitudinales del Rendimiento Estudiantil de California (CALPADS, por sus siglas en inglés) es la base del sistema de datos educativos de kínder-12° año de California que permite el rastreo de rendimiento académico de un alumno a lo largo del tiempo.

CHKS – El Sondeo Niños Saludables de California (CHKS, por sus siglas en inglés) es un servicio comprensivo de recopilación de datos sobre la resistencia y riesgo de salud juvenil patrocinado por el departamento de educación de California (CDE, por sus siglas en inglés). El Sondeo Niños Saludables de California (CHKS, por sus siglas en inglés) es el sondeo más grande a nivel estatal sobre resistencia, factores protectores, y conducta peligrosa en la nación. Niveles de año realizando el sondeo: 5°, 7°, 9°, 10°, 11°, 12°.